



Regisztrálja  
új készülékét  
a MyBosch felületen  
és élvezze az előnyöket  
ingyen:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# Mosógép

**WAT28761BY**

**hu** Használati- és felállítási útmutató

## Az új mosógépe

Ön egy Bosch márkájú mosógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosógépet gondosan ellenőrzünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatóak.



A mosógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

### Alkalmazott szimbólumok és jelölések

#### Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmetlenül kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

#### Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmetlenül kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhoz vezethet.

#### Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

#### 1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

# Tartalomjegyzék

	<b>Rendeltetésszerű használat</b> . . . . 4		<b>Programáttekintés</b> . . . . . 25
	<b>Biztonsági utasítások</b> . . . . . 5		Programok a programválasztón . . . . . 25
	Gyermekek, felnőttek, háziállatok . . . . 5		ActiveOxygen Refresh ☁ . . . . . 29
	Beszerezés . . . . . 6		Keményítés . . . . . 30
	Használat . . . . . 9		Festés/fehérítés. . . . . 30
	Tisztítás és karbantartás . . . . . 10		Áztatás . . . . . 30
	<b>Környezetvédelem</b> . . . . . 12		<b>Program gyári beállításai</b> . . . . 30
	Csomagolás/kiselejtett készülék . . 12		Hőfok. . . . . 30
	Megtakarítási tanácsok. . . . . 12		Centrifuga fordulatszáma. . . . . 30
	<b>Felállítás és csatlakoztatás</b> . . . 13		Késleltetett indítás ideje. . . . . 31
	Csomagolás tartalma . . . . . 13		Memória- program. . . . . 31
	Biztonsági útmutató . . . . . 13		<b>Kiegészítő programbeállítások</b> 32
	Elhelyezési felület . . . . . 14		ActiveOxygen . . . . . 32
	Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémén . . . . . 14		SpeedPerfect. . . . . 32
	Fiókos állványra történő felállítás . . 14		EcoPerfect. . . . . 32
	A készülék beépítése konyhai szekrényorba . . . . . 14		Vasaláskönyv. . . . . 32
	Szállítási biztosítók eltávolítása . . . 14		Víz&öblítés+. . . . . 32
	Tömlő- és vezeték hosszúságok . . . 15		Előmosás . . . . . 32
	Vízbevezetés . . . . . 15		Öblítőstop . . . . . 32
	Vízvezetés . . . . . 16		<b>A készülék kezelése</b> . . . . . 33
	Beállítás . . . . . 17		Mosógép előkészítése. . . . . 33
	Villamos csatlakozás . . . . . 17		Készülék bekapcsolása/program választása . . . . . 33
	Az első használat előtt . . . . . 18		Program gyári beállításainak módosítása . . . . . 33
	Szállítás . . . . . 19		Kiegészítő programbeállítások kiválasztása. . . . . 33
	<b>A készülék megismerése</b> . . . . 20		Ruhanemű behelyezése a dobba . . 34
	Mosógép . . . . . 20		A mosó- és ápolószer adagolása és betöltése . . . . . 34
	Kezelőelemek . . . . . 21		Program indítása . . . . . 35
	<b>Ruhanemű</b> . . . . . 23		Gyerekszár/zárás üzem közben . . . 35
	Ruhanemű előkészítése . . . . . 23		Ruha hozzáadása . . . . . 36
	Mosandó ruhanemű szétválogatása. 23		A program módosítása . . . . . 36
	<b>Mosószer</b> . . . . . 24		A program megszakítása . . . . . 36
	Helyes mosószerválasztás . . . . . 24		Program vége öblítőstopnál . . . . . 37
	Energia- és mosószer-megtakarítás . 24		Program vége . . . . . 37
			A ruha kivétele/a készülék kikapcsolása . . . . . 37

	<b>Készülék beállításai . . . . .</b>	<b>38</b>
	Beállítási üzemmód bekapcsolása . . . . .	38
	Hangjelzés-erősség módosítása . . . . .	38
	Az érintőkijelző fényerejének módosítása . . . . .	38
	Dobtisztítás emlékeztető funkciójának be-/kikapcsolása . . . . .	38
	Beállítási üzemmód befejezése . . . . .	38
	<b>Érzékelők . . . . .</b>	<b>39</b>
	Mennyiségautomatika . . . . .	39
	Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer. . . . .	39
	VoltCheck . . . . .	39
	<b>Tisztítás és karbantartás . . . . .</b>	<b>39</b>
	A gép burkolata/kezelőmező. . . . .	39
	Mosódob . . . . .	40
	Vízkömentesítés. . . . .	40
	A mosóvízszivattyú eldugult, vészleeresztés . . . . .	40
	Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál . . . . .	41
	Eldugult a szűrő a vízbevezetésben. . . . .	41
	<b>Mi a teendő zavar esetén? . . . . .</b>	<b>42</b>
	Vészkioldó . . . . .	42
	Útmutatások a kijelzőn. . . . .	43
	Mi a teendő zavar esetén? . . . . .	44
	<b>Vevőszolgálat . . . . .</b>	<b>46</b>
	<b>Fogyasztási értékek . . . . .</b>	<b>47</b>
	Fő mosási programok energia- és vízfogyasztása, időtartama és maradék nedvességtartalma . . . . .	47
	<b>Műszaki adatok. . . . .</b>	<b>48</b>
	<b>Aquastop garancia . . . . .</b>	<b>48</b>

## **Rendeltetésszerű használat**

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gépben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék csapvízzel, valamint kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerekkel és öblítőkkel használható.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

### **A készülék bekapcsolása előtt:**

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelte egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

## **Biztonsági utasítások**

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

### **Gyermekek, felnőttek, háziállatok**

#### **Figyelmeztetés Életveszély!**

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

#### **Figyelmeztetés Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

### **Figyelmeztetés** **Fulladásveszély!**

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

### **Figyelmeztetés** **Égési sérülések veszélye!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a készülék ajtajának üvege felforrósodik.

Ne engedje, hogy a gyermekek megérintsék a készülék forró ajtaját.

### **Figyelmeztetés** **Szem- és bőrirritáció!**

A mosószerek és öblítők a szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak.


Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.


## Beszerezés

### **Figyelmeztetés** **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**


Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes helyzeteket teremthet.

Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.
- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (szakaszoló) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatakor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

** Figyelmeztetés**  
**Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

** Figyelmeztetés**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat. A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.  
A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.  
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz.  
Megemlése sérülést okozhat.  
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvághatják a kezét.  
A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.

- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.  
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

**Figyelem!**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.



- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat. A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjonállítás közben.

## Használat

### **Figyelmeztetés** **Tűz- és robbanásveszély!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerrel (pl. folteltávolítóval/oldószeres tisztítószerrel) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat. A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.

### **Figyelmeztetés** **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

### **Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye. Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

### **Figyelmeztetés** **Légutak/szem irritációja!**

A készülék aktív oxigént alkalmazó programokkal is rendelkezik. Az aktív oxigén irritálhatja a nyálkahártyát és könnyezést okozhat. Ne nyissa ki a vészkioldóval az ajtót, ha aktív oxigént alkalmazó program fut. Várjon, amíg az ajtó reteszelve kiold.

## **Figyelmeztetés**

### **Szem- és bőrirritáció!**

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

## **Figyelem!**

### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget. Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.  
→ 25. oldal
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószert adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.  
Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.

## **Tisztítás és karbantartás**

### **Figyelmeztetés**

#### **Életveszély!**

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távoznak.  
Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat.  
Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat.  
Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

**Figyelem!**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

A tisztítószerek és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.

## Környezetvédelem

### Csomagolás/kiselejtezt készülék

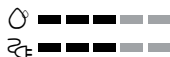




A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.


### Megtakarítási tanácsok

- Használja ki a mindenkori program maximális mosási mennyiségét. Programáttekintés → Melléklet a használati és felállítási útmutatóhoz
- A normál szennyezettsgű mosnivalót előmosás nélkül mossa.
- Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát és mosószert takaríthat meg. → 24. oldal
- A választható hőmérsékletek a textíliák kezelési útmutatójára vonatkoznak. Az optimális energiamegtakarítás és mosási eredmény érdekében a gépen feltüntetett hőmérsékletek ezekről eltérhetnek.
- **Energia- és vízfogyasztási tudnivalók:**  
A kijelzések tájékoztatnak a választott programok relatív energia- és vízfogyasztásáról. Minél több kijelzési szakasz látható, annál nagyobb a fogyasztás. Így összehasonlíthatja a programok fogyasztását különböző programbeállítások választása

esetén, és kiválaszthat egy energia- és víztakarékos programbeállítást.



-  energiafogyasztás kijelzése
-  vízfogyasztás kijelzése

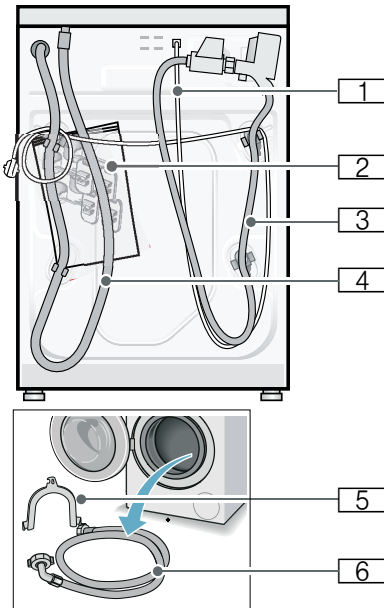
- **Energiatakarékos üzemmód:** Az érintőkijelző világítása néhány perc után kialszik, a  gomb villog. A világítás bekapcsolásához koppintson az érintőkijelzőre. Az energiatakarékos üzemmód nem kapcsolódik be, ha egy program fut.
- **Automatikus kikapcsolás** (csak a program elindítása előtt vagy befejezése után): Ha a készüléket hosszabb ideig nem kezelik, akkor programindítás előtt és program vége után energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsol. A készülék bekapcsolásához újra meg kell nyomni a főkapcsolót.
- Ha a ruhát ezután ruhaszárító automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.



## Felállítás és csatlakoztatás

### Csomagolás tartalma

**Utasítás:** Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás során. Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz.



1 Hálózati vezeték

2 Zacsó:

- Használati és felállítási útmutató
- Vevőszolgálati helyszínek jegyzéke\*
- Garancia\*
- Védőfedelek a szállítási biztosítók eltávolítása után megjelenő nyílásokhoz
- Csavarkulcs\*

3 Vízbevezető tömlő a következő modelleknél:

Aquastop

4 Vízbevezető tömlő

5 A vízbevezető tömlő rögzítésére szolgáló patkó\*

6 Vízbevezető tömlő Standard/Aqua-Secure modelleknél

\* modelltől függően

**Kiegészítésként** a vízbevezető tömlő szifonhoz való csatlakoztatásánál egy  $\varnothing$  24 - 40 mm-es átmérőjű (szaküzletben kapható) csőbilincse van szükség.

### Hasznos szerszámok

- Vízmérték a beállításhoz
- A következő csavarkulcsok:
  - SW13 a szállítási biztosítók kioldásához
  - SW17 a készüléklábak beállításához

### Biztonsági útmutató

#### **⚠ Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

- A mosógép súlya igen nagy. A készülék megemelésénél/ szállításánál körültekintően járjon el.
- Ha a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva (pl. betöltőablak) emelik meg, az alkatrészek letörhetnek és sérüléseket okozhatnak. Ne emelje meg a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva.
- A tömlő- és hálózati vezetékek szakszerűtlen fektetése által botlás- és sérülésveszély áll fenn. A tömlőket és vezetékeket úgy fektesse le, hogy a botlásveszély elkerülhető legyen.

## Figyelem!

### Készülékkárok

A befagyott tömlők elszakadhatnak/megrepedhetnek.

A gépet ne állítsa fel fagyveszélyes helyeken és/vagy szabadban.

## Figyelem!

### Víz okozta károk

A vízbevezető és a vízelvezető tömlő csatlakozási pontjai nagy víznyomásnak vannak kitéve. A szivárgás vagy víz okozta károk elkerülése érdekében feltétlenül vegye figyelembe az ebben a fejezetben szereplő útmutatásokat.

## Utasítások

- Az itt felsorolt útmutatásokon kívül az illetékes víz- és áramszolgáltató vállalat különleges előírásai lehetnek érvényben.
- Kétség esetén szakemberrel csatlakoztassa a készüléket.

## Elhelyezési felület

**Utasítás:** A stabilitás azért fontos, hogy a mosógép ne mozogjon el!

- Az elhelyezési felületnek keménynek és egyenletesnek kell lennie.
- Nem alkalmasak a puha padlók/padlóburkolatok.

## Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémen

## Figyelem!

### Készülékkárok

A mosógép centrifugáláskor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról.

A mosógép lábait feltétlenül rögzítse tartófülekkel.

Rendelési sz. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

**Utasítás:** Fa födém esetén a következőképpen helyezze el a mosógépet:

- lehetőség szerint egy sarokba állítsa,
- egy vízálló fa lapra (min. 30 mm vastag), amelyet erősen odacsavaroztak a padlóhoz.

## Fiókos állványra történő felállítás

Állvány rendelési sz.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

## A készülék beépítése konyhai szekrény sorba

### Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

Ne távolítsa el a készülék fedőlapját.

## Utasítások

- 60 cm-es beépítési szélesség szükséges.
- Csak a szomszédos szekrények alatt is áthaladó, azokkal szilárdan összekapcsolt munkalapra állított munkalapra helyezze a mosógépet.

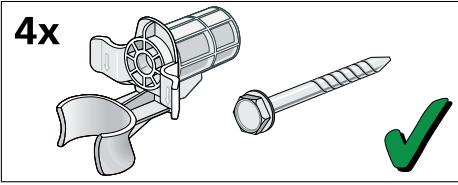
## Szállítási biztosítók eltávolítása

## Figyelem!

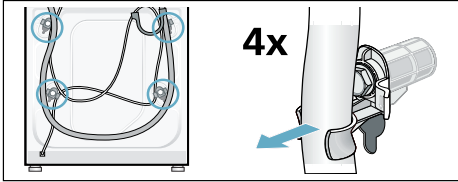
### Készülékkárok

- A mosógép biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Az el nem távolított szállítási biztosítók a készülék üzemelésekor pl. sérülést okozhatnak a dobben. Az első használat előtt feltétlenül teljesen el kell távolítani mind a 4 szállítási biztosítót. A biztosítókat őrizze meg.
- A sérülések elkerülésére egy későbbi szállításnál okvetlenül helyezze vissza a biztosítókat.

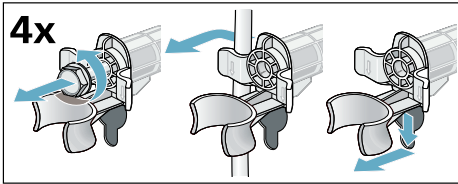
**Utasítás:** Őrizze meg a csavarokat és hüvelyeket.



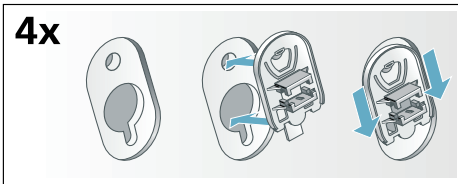
1. A tömlőket vegye ki a tartókból.



2. Mind a 4 szállítási biztosítót lazítsa meg és távolítsa el. Távolítsa el a hüvelyeket. A hálózati vezetékét vegye ki a tartóból.

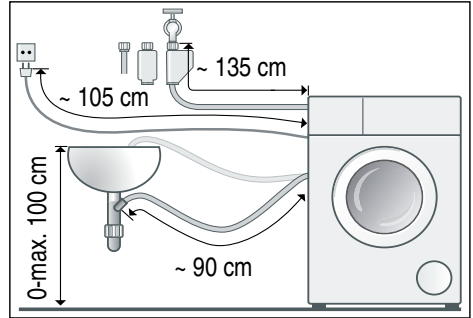


3. Tegye fel a burkolatokat. A rögzítőfültre gyakorolt nyomással rögzítse fixen a burkolatokat.

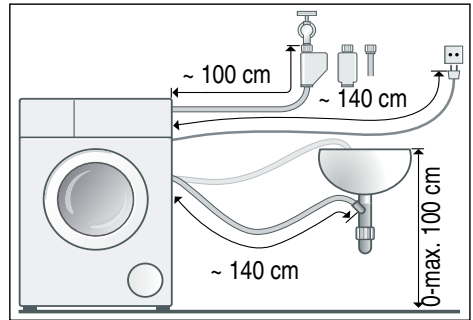


## Tömlő- és vezeték hosszúságok

■ Bal oldali csatlakozás



■ Jobb oldali csatlakozás



**Javaslat:** Kapható a szakkereskedőnél/vevőszolgálatnál:

- hosszabbító az Aquastop-, ill. a hidegvíz-bevezető tömlő számára (kb. 2,50 m); rendelési sz. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- hosszabb bevezető tömlő (kb. 2,20 m) a Standard modellhez

## Vízbevezetés

**⚠ Figyelmeztetés**

**Életveszély!**

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

Az AquaStop biztonsági szelepet ne merítse vízbe (elektromos szelep van benne).

A csatlakozásnál ügyeljen a következőkre

## Utasítások

- A mosógépet csak hideg ivóvízzel működtesse.
- A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli bojler keverőcsapjára.
- Csak a géphez mellékelte vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon, használat ne.
- A vízbevezető tömlőt nem szabad megtörni, becsípni, módosítani vagy elvágni (a szilárdság ekkor már nem garantált).
- A rögzítőcsavarokat csak kézzel húzza meg. Ha a rögzítőcsavarokat túl szorosra húzza egy szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.

## Optimális víznyomás a vezetékes hálózatban

**legalább** 100 kPa (1 bar)

**maximum** 1000 kPa (10 bar)

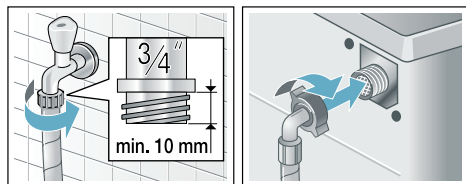
Kinyitott vízcsapnál legalább 8 l/perc mennyiségű víz folyik.

Nagyobb víznyomásnál alkalmazzon nyomáscsökkentő szelepet.

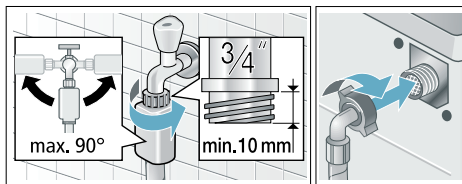
## Csatlakoztatás

A vízbevezető tömlőt csatlakoztassa a vízcsapra ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) és a készülékre (AquaStop modelleknél ez nem szükséges, ott már rögzítve van):

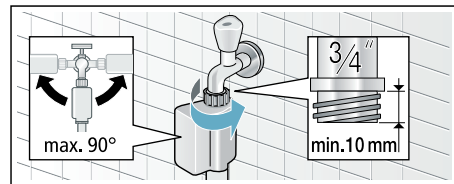
- Modell: **Standard**



- Modell: **Aqua-Secure**



- Modell: **AquaStop**



**Utasítás:** Óvatosan nyissa ki a vízcsapot, és közben ellenőrizze a bekötési pontok tömítettségét. A csavarkötés vízvezetéki nyomás alatt áll.

## Vízvezetés

### **Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor) leforrázhatja magát. Ne nyúljon a forró mosóvízbe.

### **Figyelem!** **Víz okozta károk**

Szivattyúzás közben a lefolyótömlő víznyomás alatt áll, így a tömlő kicsúszhat a mosdóból vagy a csatlakozási helyről. Biztosítsa a lefolyótömlőt kicsúszás ellen.

### **Figyelem!** **Készülékkárok/textíliák károsodása**

Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és ez károsíthatja a készüléket/textíliákat. Ügyeljen a következőkre:

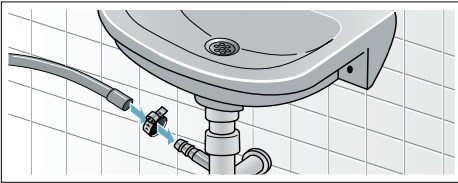


- a mosdólefolyó záródugója ne záródjon be.
- a lefolyótömlő vége ne merüljön a kiszivattyúzott vízbe.
- a víz kellő gyorsasággal folyjon le.

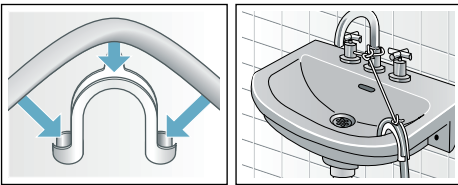
**Utasítás:** A vízvezető tömlőt nem szabad megtörni vagy hosszirányban húzni.

## Csatlakoztatás

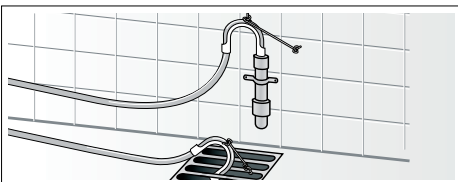
- **A mosóvíz szifonba vezetése**  
A csatlakozási pontot 24-40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) tömlőbilinccsel kell biztosítani.



- **A mosóvíz mosdókagylóba vezetése**  
Biztosítsa a lefolyótömlőt kicsúszás ellen.  
Könyökidom a vevőszolgálatnál kapható:  
Alkatrészszám 00655300



- **A mosóvíz elvezetése gumikarmantyús műanyag csövön vagy vízvezetőn keresztül**

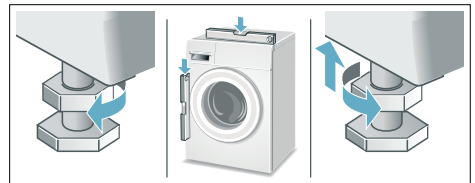


## Beállítás

Vízmérték segítségével állítsa be a készüléket.

Az erős zajképződés, a rezgések és a készülék elmozgása a nem megfelelő beállítás következménye lehet!

1. A kontraanyákat csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban csavarja ki.
2. Vízmértékkel ellenőrizze, esetleg változtassa meg a mosógép beállítását. A készülékláb elforgatásával változtatható a magasság. Mind a négy készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.
3. Erősen csavarozza a kontraanyát a készülékházhoz. Közben rögzítse a lábat és ne állítson a magasságon. Mind a négy készülékláb kontraanyáit szorosan a házhoz kell csavarozni!



## Villamos csatlakozás


### **⚠ Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezetékét mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetéknél, mivel az megsérülhet.
- A hálózati csatlakozódugót soha ne húzza ki működés közben.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:

### Utasítások

- A hálózati feszültség és a mosógépen található feszültségadat (készüléktábla) egyezzen meg. A csatlakozási érték továbbá a szükséges biztosíték az adattáblán van megadva.
- A mosógépet csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzaton keresztül, váltóáramra szabad csatlakoztatni.
- A hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- Elegendő legyen a vezeték keresztmetszete.
- A földelési rendszer előírászerűen van szerelve.
- A hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamosági szakember végezze. Pót hálózati vezeték a vevőszolgáltatónál kapható.
- Ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- Hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak a  jelöléssel rendelkező típust használjon. Csak ez a jelölés garantálja a most érvényes előírások betartását.
- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (kétpólusú) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- A hálózati vezetéket nem szabad megtörni, becsípni, módosítani, átvágni vagy forró tárgyakkal érintkezésbe hozni.

## Az első használat előtt

A mosógépet a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. A lehetséges vizsgálóvíz-maradványok eltávolításához először ruhanemű **nélkül** végezzen mosást.


### Utasítások

- A mosógépet **szakszerűen kell felállítani** és **csatlakoztatni**. Lásd → 13. oldal
- Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Tájékoztassa a vevőszolgáltatót.

### Előkészítő munkálatok:

1. Ellenőrizze a gépet.
2. Távolítsa el a védőfóliát a kezelőlapról.
3. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.

### Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül:

1. Kapcsolja be a készüléket.
  2. Csupkja be a betöltőablakot (ne rakjon be ruhaneműt!).
  3. Válassza a **Dob tisztítása 90 °C** programot.
  4. Nyissa ki a mosószer tartó fiókot.
  5. Töltsön kb. 1 liter vizet a II-es kamrába.
  6. Töltsön általános mosóport a II-es kamrába.
- Utasítás:** A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.
7. Csupkja be a mosószer tartó fiókot.
  8. Nyomja meg a  gombot.
  9. A program végén kapcsolja ki a készüléket.

### Az új mosógépe üzemkész.

## Szállítás

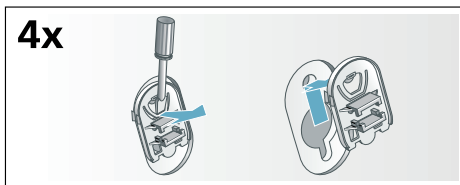
pl. költözésnél

### Előkészítő munkálatok:

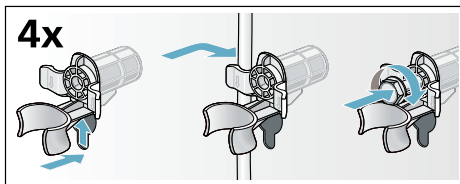
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a bevezető tömlőben.  
Karbantartás – Szűrő a vízbevezetésben → 41. oldal
3. Engedje le a maradék mosóvizet.  
Karbantartás – A mosóvízszivattyú eldugult
4. Válassza le a mosógépet az elektromos hálózatról.
5. Szerelje le a tömlőket.

### Építse be a szállítási biztosítókat:

1. Vegye le a burkolatokat és őrizze meg.  
Esetleg használjon csavarbehajtót.



2. Mind a 4 hüvelyt helyezze be.  
A hálózati vezetéket erősen rögzítse a tartókon. Helyezze be és húzza meg a csavarokat.



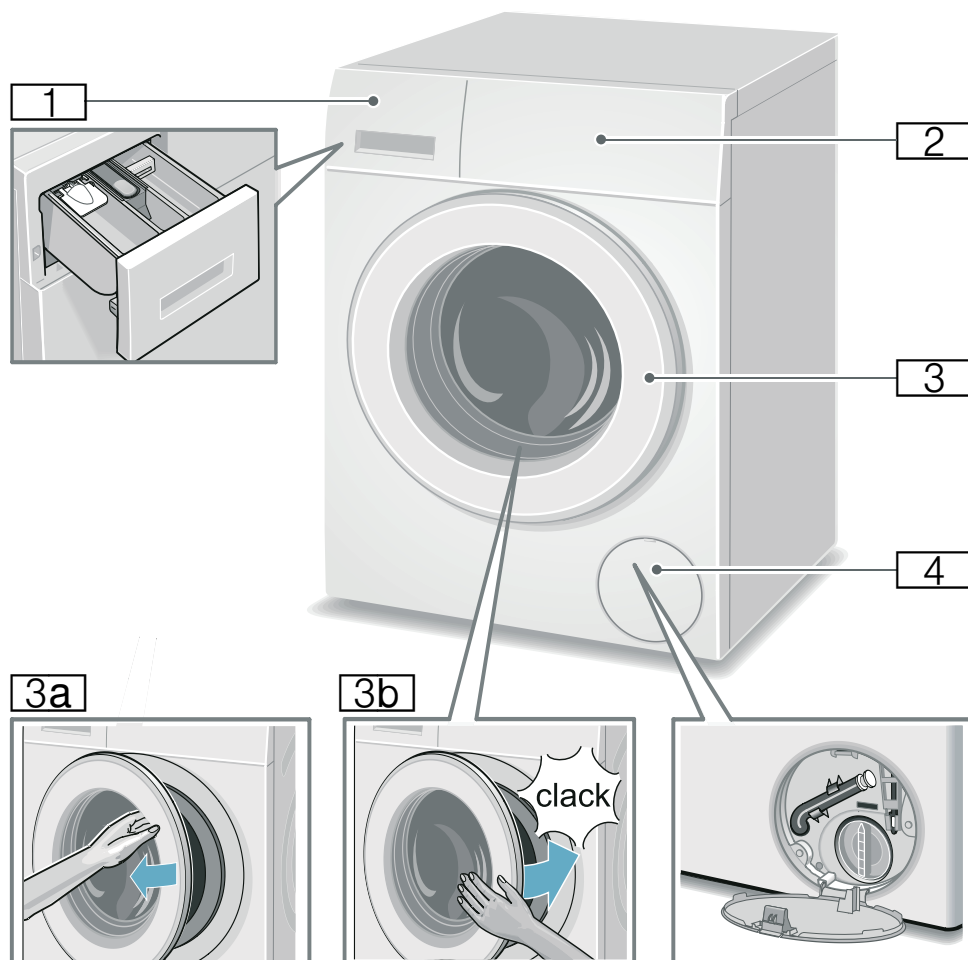
## Újbóli üzembe helyezés előtt:

### Utasítások

- A szállítási biztosítókat **feltétlenül** el kell távolítani!
- Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön kb. 1 liter vizet a **II-es** kamrába, majd válassza ki és indítsa el a **Szivattyúzás** programot.

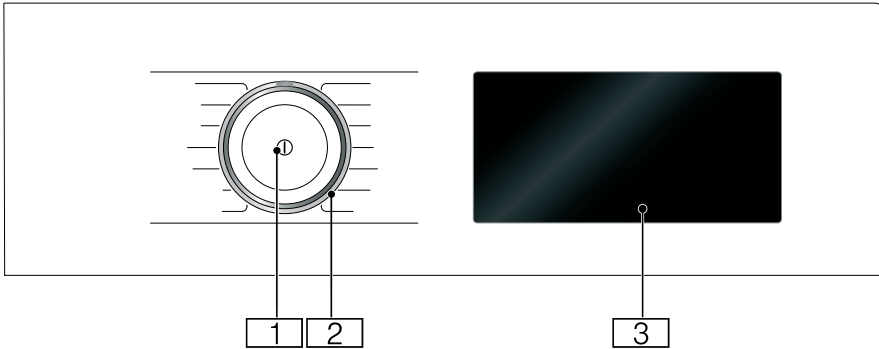
## A készülék megismerése

### Mosógép



- 1** Mosószertartó fiók → 34. oldal
- 2** Kezelőelemek
- 3** Betöltőablak ablakfogantyúval
- 3a** A betöltőablak kinyitása
- 3b** A betöltőablak bezárása
- 4** Szervizfedél

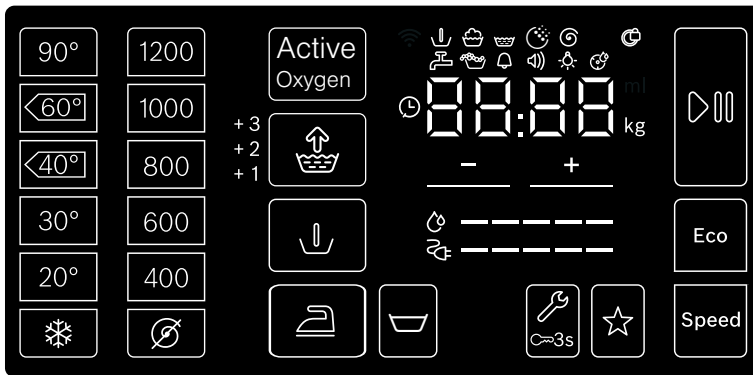
## Kezelőelemek





























- 1 Főkapcsoló**  
A ① gombbal kapcsolja ki vagy be a készüléket.
- 2 Programválasztó**  
A programválasztót mindkét irányba (jobbra és balra is) forgathatja.

- 3 Érintőkijelző**  
Itt jelennek meg a program adatai és a választható beállítások, illetve a bekeretezett vagy aláhúzott területekre koppintva kiválaszthatja a beállításokat.

### Az érintőkijelző tartalma



Kijelző- és kezelőmezők	Beállítási értékek kijelzése	Beállítás
90°,  60°,  40°, 30°, 20°,		Hőmérséklet °C;  = hideg
1400*, 1200, 800, 600, 400,		centrifuga-fordulatszám;  = centrifugálás nélkül
* maximális centrifuga-fordulatszám modelltől függően ** Modelltől függően		

Kijelző- és kezelőmezők	Beállítási értékek kijelzése	Beállítás
ActiveOxygen		ActiveOxygen (Aktív oxigén kezelés)
Speed		SpeedPerfect
Eco		EcoPerfect
	+1, +2, +3, ki	Vízöblítés+; + kiegészítő öblítési fázisok
		Vasaláskönny.
		Előmosás
		Öblítőstop = centrifugálás nélkül
 3s		Gyermekzár lock / kezelőmező zárolása
		Memóriaprogram
		Start/Szünet
	   	Készülék beállításai: tájékoztató jelzés, kezelési hangjelzés, érintőkijelző fényereje, dobtisztítás emlékeztető funkciója
+ , -	Beállítási értékek módosítása <b>Utasítás:</b> Töblépcsős beállítási értékek esetén a + , - szimbólumra kattintva és azt lenyomva tartva a beállítási értékek automatikusan végigfutnak a végső értékig. Akkor koppintson újból, és ismét módosíthatja a beállítási értékeket.	
* maximális centrifuga-fordulatszám modelltől függően **Modelltől függően		
további kijelzések	Információ a következőhöz:	
 -----	Energiafogyasztás	
 -----	Vízfogyasztás	
    	Program állapota: előmosás mosás öblítés aktív oxigén-fázisú centrifugálás	
	Betöltőablak bezárva	
	Vízcsap elzárva / túl alacsony víznyomás	
	Hab észlelve	
 :  : 	Programidő pl. 1:51; késleltetett indítás ideje pl.  8.5 h; javasolt töltet pl. 9.0 kg; programállapot pl. End (Vége)	



## Ruhanemű

### Ruhanemű előkészítése

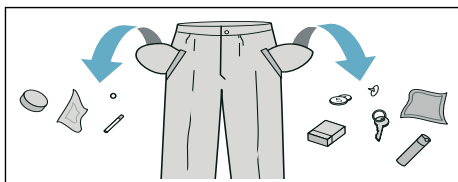
#### Figyelem!

#### Készülékkárok/textiliák károsodása

Az idegen testek (pl. aprópénz, gemkapocs, tű, szeg) károsíthatják a ruhaneműt vagy a mosógép alkatrészeit.

Ezért a ruhaneműk előkészítésénél kövesse a következő tanácsokat:

- Ūrítse ki a zsebeket.



- Ūgyeljen a fémtárgyakra (gemkapcsok, stb.), és távolítsa el azokat.
- Az érzékeny ruhadarabokat (harisnyát, kosaras melltartókat) hálóban/zacskóban kell mosni.
- A cipzárakat húzza össze, a huzatgombokat gombolja össze.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókákból.
- Távolítsa el a függönygörgőket vagy helyezze hálóba/zacskóba.

### Mosandó ruhanemű szétválogatása

A ruhaneműket válogassa szét a gyártó által a ruhacímkéken megadott tisztítási utasítások és adatok szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín  
**Utasítás:** A ruhaneműk engedhetik a színüket. A fehér és a színes ruhaneműket mossa külön. Az új színes ruhaneműket az első alkalommal mossa elkülönítve.

- Szennyezettség  
A hasonló mértékben szennyezett ruhaneműket mossa együtt. Néhány példához a szennyezettség mértékére lásd → 24. oldal
  - **enyhén szennyezett:** nem szükséges előmosás, adott esetben válassza a **SpeedPerfect** beállítást
  - **normál**
  - **erősen szennyezett:** kevesebb ruhaneműt töltsön be, válasszon előmosást is tartalmazó programot
  - **foltos:** a még friss foltokat távolítsa el/kezelje folttisztítóval. Ezután nyomkodja meg szappanos vízzel, de ne dörzsölje. Végezetül a megfelelő programmal mossa ki a ruhadarabokat. A makacs/megszáradt foltok néha csak többszöri mosással távolíthatók el.
- A ruhacímkéken szereplő szimbólumok  
**Utasítás:** A szimbólumokban olvasható számok a maximálisan használható mosási hőmérsékletet jelentik.
  - ☞ normál mosási folyamatokhoz; pl. Pamut program
  - ☞ kímélő mosási folyamat szükséges; pl. Kímélő mosás program
  - ☞ rendkívül kíméletes mosási folyamat szükséges; pl. Finommosás/Selyem program
  - ☞ kézi mosáshoz; pl. ☞ Gyapjú program
  - ☞ A ruhaneműt ne mossa mosógépben.



## Mosószer

### Helyes mosószerválasztás

A helyes mosószerválasztás, a hőmérséklet és a ruhakezelés szempontjából az ápolási jelölés a döntő. → lásd még: [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

A [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) weboldalon számos további információt talál a privat használatra alkalmas mosó-, ápoló- és tisztítószerekről.

- **Általános mosószer optikai fehérítőszerral**  
kifőzhető fehér, vászon vagy pamut ruhához  
Program: Pamut /  
Hideg - max. 90 °C
- **Színes ruhákhoz való mosószer fehérítő és optikai fehérítőszerek nélkül**  
színes vászon vagy pamut ruhákhoz  
Program: Pamut /  
Hideg - max. 60 °C
- **Színes/finommosószer optikai fehérítőszerek nélkül**  
színes ruhákhoz könnyen kezelhető elemi szálakból, műszál textíliákból  
Program: Kímélő mosás /  
Hideg - max. 60 °C
- **Finommosószer**  
kényes, finom textíliákhoz, selyemhez vagy viszkózhoz  
Program: Finommosás/Selyem  
Hideg - max. 40 °C
- **Gyapjúmosószer**  
gyapjúhoz  
Program: Gyapjú /  
Hideg - max. 40 °C

## Energia- és mosószer-megtakarítás

Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát (mosási hőmérséklet csökkentése) és mosószert takaríthat meg.

Megtakarítás	Szennyezettség/tanács
<p>Csökkentett hőmérséklet és mosószermennyiség az adagolási ajánlásnak megfelelően</p>  <p>Hőmérséklet az ápolási címke szerint és mosószermennyiség adagolási javaslat/erős szennyezettség szerint</p>	<p><b>gyenge</b> Nem láthatók szennyeződések és foltok. A ruhanemű átvette a testszagot, pl.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ könnyű nyári/sportruházat (néhány órán át viselve)</li> <li>■ pólók, ingek, blúzok (legfeljebb 1 napon át viselve)</li> <li>■ vendégágynemű és -törölközők (1 napig használva)</li> </ul> <p><b>normál</b> Szennyeződések láthatók/vagy néhány kisebb folt fedezhető fel, pl.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pólók, ingek, blúzok (átizadva, többször viselve)</li> <li>■ törölközők, ágynemű (legfeljebb 1 hétig használva)</li> </ul> <p><b>erős</b> Szennyeződések és/vagy határozottan látható foltok, pl. törölközőruhák, babakalmi, munkaruha</p>

**Utasítás:** Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószert adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat és tanácsokat. → 34. oldal










## Programáttekintés




### Programok a programválasztón

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<p><b>Programnév</b></p> <p>A program rövid ismertetése, ill. annak leírása, hogy milyen textíliákhoz megfelelő.</p>	<p>max. betölthető mennyiség</p> <p>választható Hőfok (☀ = hideg)</p> <p>választható Centrifuga fordulatszám**;</p> <p>☉ = nincs centrifugálás, csak szivattyúzás</p> <p>választható kiegészítő programbeállítások</p>
<p><b>Pamut</b></p> <p>strapabíró textíliák, kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák</p> <p><b>Utasítás:</b> A <b>Speedspeed</b> beállítás az enyhén szennyezett ruhaneműk mosására szolgáló rövid program.</p>	<p>max. 9.0 kg /5.0* kg</p> <p>☀ - 90 °C</p> <p>400 - 1400** ford./perc</p> <p>Eco, Speed, ☉, ☽, ☼, ☾, ActiveOxygen****</p>
<p><b>Pamut Eco</b></p> <p>strapabíró textíliák, kifőzhető pamut- vagy vászontextíliák;</p> <p>Optimalizált energiafogyasztású mosás a hőmérséklet-csökkenésnek köszönhetően, összehasonlítható mosási teljesítménnyel a <b>Pamut</b> programnál.</p> <p><b>Utasítás:</b> A mosási hőmérséklet alacsonyabb, mint a kiválasztott hőmérséklet. Ha a mosóvíz-hőmérséklet elérése különösen kívánatos, akkor használja a <b>Pamut</b> programot adott esetben magasabb hőmérséklettel.</p>	<p>max. 9.0 kg</p> <p>☀ - 90 °C</p> <p>400 - 1400** ford./perc</p> <p>☉, ☽, ☼, ☾, ActiveOxygen****</p>
<p><b>Kímélő</b></p> <p>műszálás vagy kevertszálás szövet textíliák</p>	<p>max. 4.0 kg</p> <p>☀ - 60 °C</p> <p>☉ - 1200 ford./perc</p> <p>Eco, Speed, ☉, ☽, ☼, ☾, ActiveOxygen****</p>
<p>* csökkentett betölthető mennyiség a <b>speed</b> opciónál</p> <p>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően</p> <p>*** program modelltől függően</p> <p>**** legfeljebb 40°C-os mosási hőmérsékletnél választható</p>	


Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<p><b>Vegyes</b> pamut és műszálás ruhaneműkből álló vegyes töltet</p>	<p>max. 4.0 kg   - 40 °C   - 1400** ford./perc                      Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen</p>
<p><b>Finom / Selyem</b> kényes, mosható, pl. selyem, szatén, műszálás vagy kevertszálás szövet textíliákhoz (pl. selyemblúzok, -sálak)  <b>Utasítás:</b> Gépi mosáshoz megfelelő, finom textíliákhoz vagy selyemhez való mosószerrel kell használni.</p>	<p>max. 2.0 kg   - 40 °C   - 800 ford./perc                      Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen</p>
<p> <b>Gyapjú</b> kézzel vagy géppel mosható gyapjú vagy gyapjút tartalmazó textíliák; különösen kímélő mosóprogram a ruhanemű összemelésének elkerülésére, hosszabb programszünetek (a textíliák a mosóvízben állnak)  <b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A gyapjú állati eredetű, pl. angóra, alpaka, láma, birka.</li> <li>■ Gépi mosáshoz megfelelő, gyapjúhoz való mosószerrel kell használni.</li> </ul>	<p>max. 2.0 kg   - 40 °C   - 800 ford./perc  </p>
<p><b>Öblítés / Centrifugálás / Szivattyúzás</b>  /  /  kombinált extra program a mosnivaló öblítésére, centrifugálására, illetve a mosóvíz kiszivattyúzására  <b>Utasítás:</b> Ennél a programnál gyárilag be van kapcsolva a  gomb.</p> <p><b>Ha csak centrifugálásra van szükség:</b> kapcsolja ki a  gombot, és szükség esetén módosítsa a centrifuga-fordulatszámot.  <b>Ha csak szivattyúzásra van szükség:</b> kapcsolja ki a  gombot, és válassza a <b>0</b> centrifuga-fordulatszámot.</p>	<p>- -   - 1400** ford./perc  , </p>
<p><b>Szuper 15/30</b> extra rövid program, kb. 15/30 perc, enyhén szennyezett, kisebb adag ruhához  <b>Utasítás:</b> A <b>SpeedPerfect</b> beállításnál a készülék a <b>Szuper 15</b> programot használja.</p>	<p>max. 2.0 kg / 3.5 kg   - 40 °C   - 1200 ford./perc                      Speed</p>
<p>* csökkentett betölthető mennyiség a <b>speed</b> opciónál                      ** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően                      *** program modelltől függően                      **** legfeljebb 40°C-os mosási hőmérsékletnél választható</p>	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<b>ActiveOxygen Refresh</b>  pamut, műszálás, selyem, szatén és gyapjú ruhaneműkből álló vegyes töltet Különbféle szagok, például cigaretta- vagy konyhaszag eltávolítására alkalmas program <b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Figyelembe kell venni a max. betölthető mennyiséget.</li> <li>■ Nem mosóprogram/nem alkalmas foltok vagy izzadság eltávolítására.</li> <li>■ Csak száraz ruhaneműt helyezzen be.</li> <li>■ A mosnivaló behelyezése előtt szükség esetén törölje szárazra a dobot, miközben forgatja, hogy az összes vizet eltávolítsa.</li> </ul>	max. 1.0 kg - - -
<b>Dob tisztítása</b> Program a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához Futtasson le egy programot pl.: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ az első használat előtt,</li> <li>■ ha gyakran mos alacsony hőfokon (40 °C vagy kevesebb), illetve</li> <li>■ szagképződés esetén, ha sokáig nem használta a készüléket.</li> </ul> <b>Utasítások</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A <b>Dob tisztítása</b> jelzőlámpa villog, ha hosszabb ideje nem használt 60 °C-os vagy annál magasabb hőmérsékletű programot.</li> <li>■ Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül.</li> <li>■ Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószeret használjon. A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószeret.</li> </ul>	0 kg 90 °C 1200 ford./perc ActiveOxygen
<b>*** Farmer / Sötét ruhanemű</b> sötét pamut és sötét könnyen kezelhető textíliák; A textíliákat kifordítva kell mosni.	max. 3.5 kg  - 40 °C  - 1200 ford./perc Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen****
* csökkentett betölthető mennyiség a <b>speed</b> opciónál ** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően *** program modelltől függően **** legfeljebb 40°C-os mosási hőmérsékletnél választható	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<p><b>Dob tisztítása</b></p> <p>strapabíró pamut- vagy vászontextiliák</p> <p><b>Utasítás:</b> Különösen alkalmas magasabb higiéniai követelmények vagy különösen érzékeny bőr esetén, meghatározott hőmérséklet, magasabb vízszint és hosszabb öblítés mellett történő hosszabb mosás miatt.</p>	<p>max. 6.5 kg</p> <p> - 60 °C</p> <p>400 - 1400** ford./perc</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen****</p>
<p>*** <b>Sportruházat</b></p> <p>mikroszálás textiliák sportoláshoz és szabadidős tevékenységhez</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni.</li> <li>■ Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden kamrát) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.</li> </ul>	<p>max. 2.0 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p> - 800 ford./perc</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen</p>
<p>*** <b>Éjszakai mosás</b></p> <p>különösen halk mosóprogram éjszakai mosáshoz, pamut, vászon, műszálás vagy kevertszálás szövet textiliákhoz alkalmas</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A vége jelzés ki van kapcsolva,</li> <li>■ a végső centrifugálás csökkentett fordulatszáma előre be van állítva és a mosási idő rövidebb</li> </ul>	<p>max. 4.0 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p> - 1200 ford./perc</p> <p>Eco, Speed, , , , , ActiveOxygen</p>
<p>*** <b>fehérnemű</b></p> <p>kényes, mosható, pl. bársony, csipke, lycra, selyem vagy szatén fehérneműkhöz</p>	<p>max. 4.0 kg</p> <p>max. 1 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>2-600 ford./perc</p> <p>Eco, Speed, , , , ActiveOxygen</p>
<p>*** <b>Paplan</b></p> <p>géppel mosható, műszállal töltött textiliák, fejpárnák, steppelt és ágytakarók; alkalmas pehelytoll töltetű is</p> <p><b>Utasítás:</b> A nagy darabokat külön mossa. Használjon finommosószert, és kérjük, vegye figyelembe a kezelési útmutatót. A mosószert takarékosan adagolja.</p>	<p>max. 2,5 kg (pehelypaplan max. 2.0 kg)</p> <p> - 60 °C</p> <p> - 1200 ford./perc</p> <p>Eco, Speed, , , ActiveOxygen****</p>
<p>* csökkentett betölthető mennyiség a <b>speed</b> opciónál</p> <p>** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően</p> <p>*** program modelltől függően</p> <p>**** legfeljebb 40°C-os mosási hőmérsékletnél választható</p>	

Program/Ruhafajta/Tanácsok	Beállítások
<b>Ing / Blúz</b>	max. 2.0 kg
vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszálás vagy kevertszálás szövet ingek/blúzok	☀ - 60 °C
<b>Utasítások</b>	☻ - 800 ford./perc
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A <b>Vasaláskönyv</b>,  opcionál az ingeket/blúzokat csak csekély mértékben kicentrifugálva, vizesen kell felakasztani. —&gt; A ruhanemű magától kismul</li> <li>■ A selyemből, kényes anyagból készült ingeket/blúzokat a <b>Finom / Selyem</b> programmal mossa.</li> </ul>	Eco, Speed,  ,  ,  ,  , ActiveOxygen****
* csökkentett betölthető mennyiség a <b>speed</b> opcionál	
** max. centrifuga-fordulatszám modelltől függően	
*** program modelltől függően	
****legfeljebb 40°C-os mosási hőmérsékletnél választható	

## ActiveOxygen Refresh

A **ActiveOxygen Refresh**  egy innovatív program a ruhanemű felfrissítésére, illetve a szagok, például cigaretta- vagy konyhaszag eltávolítására. Az átizzadt textíliákat ki kell mosni.

Ebben a programban a készülék ruhaneműit csak aktív oxigénnel és vízpárával kezeli, mosószer hozzáadása nélkül.



Az aktív oxigén az oxigén egy különleges formája. Hatékonyan csökkenti a szagokat.

A program minden textíliafajtahoz és szövési módhoz alkalmas, még olyan textíliákhoz is, amelyeket csak vegytisztítással lehet tisztítani.

A program elindítása után bekapcsol a világítás a készülék dobjában, és látszik a képződő pára.

A program végén szedje ki a ruhaneműt a dobból, és kicsit rázza fel.

## Utasítások

- Ha nem használja a készüléket, kissé hagyja nyitva a betöltőablakot és a mosószertartó fiókot. —> 39. oldal
- Az aktív oxigénes kezelés hatása csökken a dob szennyezettsége esetén. Rendszeresen futtassa le a **Dob tisztítása** programot.
- A program elindítása után nem lehetséges a ruhanemű hozzáadása.
- Programváltás és a program megszakítása esetén a betöltőablak zárva marad, amíg lezajlik az aktív oxigén lebontása. Ez max. 25 percig tarthat. Ez idő alatt a  és  szimbólum villog. Ezután a betöltőablak zárja automatikusan kiold.

## Keményítés

**Utasítás:** A ruhaneműt ne kezelje öblítővel.




A keményítés különösen Öblítés és Pamut programon folyékony keményítővel végezhető. A keményítőt a gyártó útmutatásai szerint adagolja a ❄️ kamrába (szükség esetén előzőleg tisztítsa ki).

## Festés/fehérítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben. A só megtámadhatja a nemesacét! Vegye figyelembe a festék gyártójának előírásait.

**Ne** fehérítse a mosógépben a ruhát.

## Áztatás

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a **Pamut 20 °C** programot.
3. Az áztatószer/mosószer a gyártó utasításai szerint töltse a **II**-es kamrába.
4. Nyomja meg a  gombot.
5. Kb. 10 perc múlva nyomja meg a  gombot a program megállításához.
6. A kívánt áztatási idő letelte után nyomja meg újra a  gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

### Utasítások

- Azonos színű ruhákat töltsön a mosógépbe.
- Nem szükséges kiegészítő mosószer, a készülék az áztató vizet használja mosásra.

## P+ Program gyári beállításai

A program gyári beállításai a program kiválasztása után megjelennek az érintőkijelzőn, és ott módosíthatók.

Az összes lehetséges programbeállításról áttekintést talál a Melléklet a használati és felállítási útmutatóhoz tájékoztatóban.

## Hőfok

A program előtt és alatt a program előrehaladásától függően módosíthatja a beállított hőmérsékletet.

A maximálisan beállítható hőmérséklet a választott programtól függ.

## Centrifuga fordulatszáma

A program előtt és alatt a program előrehaladásától függően módosíthatja a centrifuga-fordulatszámot (ford/percben, azaz percenkénti fordulatszámban).

☞ **beállítás:** Centrifugálás nélkül, csak szivattyúzás. A ruhanemű nedvesen a dobban marad, pl. olyan ruhaneműk esetén, amelyeknél nincs szükség centrifugálásra.

A maximálisan beállítható fordulatszám a választott programtól és a modelltől függ.

## Késleltetett indítás ideje





Programválasztás után megjelenik a programidő, pl. **1:51** (h:min (óra:perc) formátumban).

**A program elindítása előtt** 30 perces lépésekben maximum 24h (h=óra) időtartammal eltolhatja hátrafelé azt az időpontot, amikor a programnak el kell készülnie.

**A program elindítása után** a készülék kijelzi a kiválasztott időt, pl. **8.5h**, és a mosóprogram indulásáig visszaszámlál. Ezután a programidő jelenik meg.

**Utasítás:** A programidő automatikusan beállítódik a futó programnál. A programok gyári beállításain, ill. a programbeállításokon, a habfelismerésen, a kiegyensúlyozatlanság-felismerésen, a ruhamennyiségen végrehajtott módosítások vagy a szennyezettesség mértékének megváltozása a programidő megváltozását is eredményezhetik.

**A program elindítása után**, amíg a kiválasztott idő visszaszámlálása folyik, a következőképpen módosíthatja ezt a beállítást:

1. Koppintson a kezelőmező  szimbólumára.
2. A  vagy a  szimbólumra koppintva módosítsa az időt.
3. Majd koppintson újra a  szimbólumra.

**A program elindítása után**, miközben a programidő telik, szükség esetén hozzáadhat vagy kivehet ruhaneműket.  
→ 36. oldal

## Memória- program

☆

Itt tárolhat egy kiválasztott programot az Ön által előnyben részesített beállításokkal.

**A mentéshez kövesse az alábbi lépéseket:**

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a programot.
3. Módosítsa a beállításokat, és/vagy válasszon kiegészítő beállításokat.
4. Koppintson a kezelőmező ☆ szimbólumára, és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva. A készülék mentette a programot, ha rövid ideig minden beállítás villog.

A mentett program alkalmazásához a készülék bekapcsolása után röviden koppintson a ☆ szimbólumra.

A mentett program módosításához koppintson az új beállítások kiválasztása után ismét a ☆ szimbólumra, és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig.

## **P+** Kiegészítő programbeállítások

A programonként választható összes kiegészítő beállításról áttekintést talál a Melléklet a használati és felállítási útmutatóhoz című tájékoztatóban.

### ActiveOxygen

A ruhanemű kiegészítő kezelése aktív oxigénnel mosás, illetve az utolsó öblítési fázis előtt a csírák és baktériumok alapos eltávolításához.

#### Utasítások

- Legfeljebb 40 °C-os mosási hőmérsékletnél választható.
- Dob tisztítása programnál mindig választható.

### SpeedPerfect

Speed

Rövidebb idő alatti mosáshoz azonos mosási teljesítmény mellett, azonban nagyobb energiafogyasztással a választott, SpeedPerfect beállítás nélküli programhoz képest.

**Utasítás:** Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget.

### EcoPerfect

Eco

Energetikailag optimalizált mosás a hőmérséklet csökkentésével, azonos mosási teljesítmény mellett a választott, EcoPerfect beállítás nélküli programhoz képest.

## Vasaláskönyv.



Csökkenti a gyűrődések kialakulását a speciális centrifugálást követő fellazítással és a csökkentett centrifugafordulatszámmal.

**Utasítás:** A ruhaneműben több nedvesség marad.

## Víz&öblítés+



#### Beállítási értékek:

+1	+ 1 öbl. fázis
+2	+ 2 öbl. fázis
+3	+ 3 öbl. fázis
ki	Beállítás kikapcsolva

Magasabb vízszint és kiegészítő öblítési fázisok a programtól függően, hosszabb programidő. Különösen érzékeny bőr esetén és/vagy olyan helyen, ahol nagyon lágy a víz.

A ténylegesen végrehajtott öblítési fázisok száma a program alapbeállításaiiban megadott öblítések számától függ.

## Előmosás



Erősen szennyezett ruhaneműhöz.

**Utasítás:** A mosószert tegye a I-es és II-es kamrába és oszlassa el.

## Öblítőstop



vannak utolsó centrifugálás nélkül, mosoda marad a víz után az utolsó öblítés.

Öblítőstop Kiválaszthatja, hogy ne gyűrődjön, ha a ruhanemű kell venni nem egyenlő a mosógép végén a program.

hogyan továbbra/Program befejezése  
→ 37. oldal





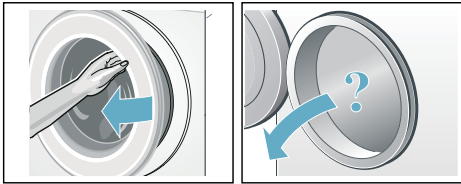
## A készülék kezelése

### Mosógép előkészítése

**Utasítás:** WA mosógépet **szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni.**

→ 13. oldal

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
2. Nyissa ki a vízcsapot.
3. Nyissa ki a betöltőablakot.
4. Ellenőrizze, hogy a dob teljesen kiürült-e. Szükség esetén ürítse ki.



### Készülék bekapcsolása/ program választása

Nyomja meg a **Ⓛ** gombot. A készülék be van kapcsolva.

Ezt követően mindig a gyárilag előre beállított **Pamut** program jelenik meg.

Az aktuális beállítások és programinformációk teljes fényerővel világítanak, a **▷** kijelzés villog.

A választható beállítások a teljes fényerő felével világítanak.

#### Utasítások

- A **⊗** kijelzés rövid villogása arra figyelmeztet, hogy a közeljövőben a **Dob tisztítása** programot, vagy tetszőleges másik, legalább 60 °C mosási hőmérsékletet használó programot kell végrehajtania.

- Ha a **∞** 3s kijelzés villog, a gyerekzár aktív. Ezt először ki kell kapcsolnia, hogy módosíthassa a beállításokat, ill. elindíthassa a programot.  
→ 35. oldal

**Belső dobvilágítással** rendelkező készülékeknel:

A készülék bekapcsolása után, a betöltőablak kinyitása és becsukása után, valamint a program indítása után bekapcsol a dob világítása. A világítás önműködően kikapcsol.

#### Az alábbi lehetőségek közül választhat:

- jelen program használata, a ruhanemű behelyezése. → 34. oldal
- vagy másik program használata. Az összes programról áttekintést talál a Melléklet a használati és felállítási útmutatóhoz tájékoztatóban.
- vagy a program gyári beállításainak módosítása. → 33. oldal
- és/vagy kiegészítő programbeállítások kiválasztása.  
→ 33. oldal

### Program gyári beállításainak módosítása

Az aktuális beállítások módosításához koppintson a kívánt kezelőmezőre, a hozzá tartozó kijelzés teljes fényerőre vált.

A **Idő** a mosás végéig módosításához koppintson a **+** vagy a **-** szimbólumra.

Program gyári beállításai

### Kiegészítő programbeállítások kiválasztása

A kiegészítő beállítások kiválasztásával még jobban hozzáigazíthatja szükségleteihez a mosási folyamatot.

Ehhez koppintson a kívánt kezelőmezőre, a hozzá tartozó kijelzés teljes fényerőre vált.

Kiegészítő programbeállítások  
→ 32. oldal

## Ruhanemű behelyezése a dobba

### Figyelmeztetés Életveszély!

Az oldószertartalmú tisztítószerrel, pl. folteltávolítóval vagy mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak.

A ruhadarabokat előzőleg alaposan öblítse ki kézzel.

### Utasítások

- Keverje a nagy és kicsi ruhadarabokat. A különböző méretű ruhadarabok jobban eloszlanak a centrifugálásnál. Az elkülönülő ruhadarabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak.
  - Ügyeljen a megadott maximális betölthető mennyiségre. A túltöltés rontja a mosási eredményt és elősegíti a gyűrődések képződését.
1. Az előzetesen szétválogatott ruhadarabokat széthajtogatva helyezze a mosódobba.
  2. Ügyeljen arra, hogy ne akadjon be ruhanemű a betöltőablak és a tömítőgallér közé, majd zárja be a betöltőablakot.



## A mosó- és ápolószer adagolása és betöltése

### Figyelem! Készülékkárok

A tisztítószeres és a ruhanemű előkezeléséhez használt szerek (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) a mosógép felületével érintkezve károsíthatják azt.

Ügyeljen arra, hogy ezek a szerek ne érintkezzenek a mosógép felületével. Szükség esetén azonnal törölje le nedves ronggyal a ráhullott permetet és más maradványokat/cseppeket.

### Adagolás

A mosó- és ápolószert a következők szerint adagolja:

- vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál)
- a csomagoláson feltüntetett gyártói utasítások
- ruhanemű mennyisége
- szennyezettség → 24. oldal

### Betöltés

### Figyelmeztetés Szem-/bőrirritáció!

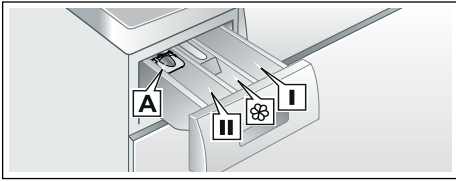
A mosószertartó fiók üzemesel közben történő kinyitásakor mosó-/ápolószer spriccelhet ki.

Óvatosan nyissa ki a fiókot. Ha mosó-/ápolószer érintkezik a szemével vagy a bőrével, akkor alaposan öblítse le.

Ha tévedésből lenyeli, forduljon orvoshoz.

**Utasítás:** A sűrű öblítőket és formázó öblítőket hígítsa némi vízzel, ez megakadályozza a dugulást mosógép vezetérendszerében.

A mosó- és ápolószert a megfelelő kamrába töltsé:



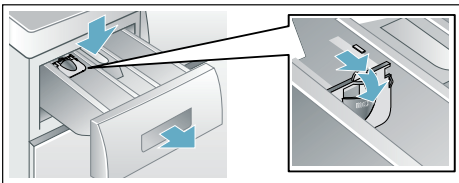
<b>A</b>	folyékony mosószerhez adagolósegédlet
<b>II-es kamra</b>	mosószer a főmosáshoz, vízlágyító szer, fehérítő, folteltisztító só
<b>☼ kamra</b>	öblítő, keményítő, a <b>max.</b> értéket ne lépje túl
<b>I-es kamra</b>	mosószer az előmosáshoz

1. Kattanásig húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Töltse be a mosó- és/vagy ápolószert.
3. Csukja be a mosószertartó fiókot.

### Adagolósegédlet folyékony mosószerhez


Folyékony mosószer adagolásához állítsa be az adagolósegédletet:


1. Húzza ki a mosószertartó fiókot. Nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Húzza előre az adagolósegédletet, hajtsa le és pattintsa be.
3. Helyezze vissza a fiókot.




**Utasítás:** Ne használja az adagolósegédletet gél állagú mosószerek és mosóporok esetén, előmosást tartalmazó programoknál, és ha van beállított késleltetett indítási idő.

## Program indítása

Koppintson a kezelőmező  szimbólumára.

A program elindul és a  kijelzés hosszan világít.


A betöltőablak bezáródik, és a hozzá tartozó  kijelzés világít.

### A program időtartama alatt a készülék kijelzi az aktuális programinformációkat:

- Idő a mosás végéig ill. a mosóprogram elindulása után a programidő
- és a program előrehaladását mutató kijelzők világítanak.  
→ 21. oldal

A program következő lépéseire, és a program lefutása közben módosítható beállításaira vonatkozó információk a teljes fényerő felével világítanak.

### Utasítás: Habfelismerés

Amennyiben még a  kijelzés is világít, akkor a mosógép túl sok habot észlelt a mosóprogram futása közben, és automatikusan beiktatott kiegészítő öblítési fázisokat a habzás megszüntetésére.


Adagoljon kevesebb mosószert, amikor legközelebb azonos mennyiségű ruhát mos.

Ha biztosítani szeretné a programot a véletlen elállítás ellen, válassza a gyerekkézdát az alábbiakban leírt módon.


## Gyerekkézd/zárás üzem közben

 3s

A mosógépet biztosítani lehet a kezelőmezőn beállított funkciók véletlen megváltoztatása ellen.

A **gyerekkézd bekapcsolásához** / kikapcsolásához koppintson a  3s szimbólumra a kezelőmezőn, és

kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva. A kijelzés teljes fényerőre vált.


Bekapcsolt gyerekzár esetén a programválasztó eltekerése vagy egy kezelőmező megérintése esetén röviden felvillan a  3s kijelzés, és hangjelzés hallatszik. A program módosítás nélkül lefut a program végéig.



### Utasítások


- A gyerekzár a készülék bármelyik állapotában bekapcsolható.
- A gyerekzár a mosógép kikapcsolása esetén is aktív marad.
- Ha a készüléket futó program és aktív gyerekzár mellett kikapcsolják, akkor az újbóli bekapcsolás után folytatódni fog a program.

## Ruha hozzáadása

A program elindítása után szükség esetén hozzáadhat vagy kivethet ruhaneműket.


Ehhez nyomja meg a  gombot. jelzőlámpája villog, és a gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e a ruha hozzáadás.

Ha a kijelzőmezőn  a  szimbólum kialszik, akkor lehetséges a ruha hozzáadás. Ebben az esetben az ajtózár kinyílik, és az ajtó nyitható.

A program folytatásához nyomja meg a  gombot. A program automatikusan folytatódik.



### Utasítások



- Ruhahozzáadás közben ne hagyja hosszabb ideig nyitva a betöltőablakot – a ruhaneműből távozó víz kifolyhat.
- Magas vízszint, magas hőmérséklet vagy forgó dob esetén a betöltőablak biztonsági okokból zárva marad, és nem lehetséges a ruha hozzáadás. Jegyezze meg a megjegyzéseket a kijelzőmezőben.

- ActiveOxygen Refresh  program során, illetve ActiveOxygen beállításnál nem lehetséges a ruha hozzáadás.
- A ruhamennyiség-kijelző ruha hozzáadásnál nem aktív.

## A program módosítása



Ha véletlenül nem jó programot indított el, akkor a következőképpen módosíthatja a programot:

1. Koppintson a kezelőmező  szimbólumára.
2. Válasszon másik programot.
3. Majd koppintson újra a  szimbólumra. Az új program előlőről kezdődik.



**Utasítás:** Aktív oxigént alkalmazó programok megszakítása esetén a betöltőablak az aktív oxigén lebontása céljából max. 25 percig zárva marad. Adott esetben kapcsolja be újra a készüléket. A  és  szimbólum villog. Ha a szimbólumok kialszanak, a betöltőablak kinyitható.

## A program megszakítása



Magas hőmérsékletű programok esetében:

1. Koppintson a kezelőmező  szimbólumára.
2. Hűtse le a ruhát: válassza az **Öblítés** programot.
3. Majd koppintson újra a  szimbólumra.


Alacsony hőmérsékletű programok esetében:

1. Koppintson a  szimbólumra.
2. Válassza a következő programot: **Centrifugálás** vagy **Szivattyúzás**.
3. Majd koppintson újra a  szimbólumra.






**Utasítás:** Aktív oxigént alkalmazó programok megszakítása esetén a

betöltőablak az aktív oxigén lebontása céljából max. 25 percig zárva marad. Adott esetben kapcsolja be újra a készüléket. A  és  szimbólum villog. Ha a szimbólumok kialszanak, a betöltőablak kinyitható.

## Program vége öblítóstoppál


A  kijelző villog és ez lesz az alapértelmezett centrifugálási sebesség és A többi program időtartama a kiválasztott program jelenik meg.

Folytassa a programot a következőképpen:

- Nyomja meg a  gombot, vagy
- A centrifugálási sebesség megváltoztatásához és majd érintse  vagy
- A beállítás domborítja  válassza ki és érintse meg a  vagy
- A programválasztó gombot **Szivattyúzás** kérdéseket, és  csap.

## Program vége

A kijelzőn az **End (Vége)** kijelzés világít, és a  és  kijelzők kikapcsolnak.

**Utasítás:** A  kijelzés rövid villogása arra figyelmeztet, hogy a közeljövőben a **Dob tisztítása** programot, vagy tetszőleges másik, legalább 60 °C mosási hőmérsékletet használó programot kell végrehajtania.

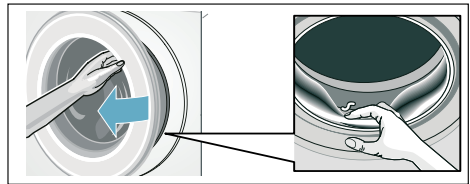
## A ruha kivétele/a készülék kikapcsolása

1. Nyissa ki a betöltőablakot, és vegye ki a ruhaneműt.
2. A programválasztót állítsa **Ki** állásba. A készülék ki van kapcsolva.
3. Zárja el a vízcsapot.

**Utasítás:** Aquastop funkcióval rendelkező modelleknél nem szükséges.

### Utasítások

- Ne felejtse ruhadarabokat a dobban. A következő mosáskor összemehetnek, vagy elszínezhetnek valami mást.
- Távolítsa el a dobból és a gumi tömítógallérból az esetleges idegen testeket – korrózióveszély.
- Törölje szárazra a tömítógallért..



- A betöltőablakot és a mosószer tartó fiókot hagyja nyitva, hogy a maradék víz kiszáradhasson.
- Mindig várja meg a program végét, mivel program közben a készülék le van zárva. Ezután kapcsolja be a készüléket, és várja meg a kioldást..




## Készülék beállításai


A következő beállításokat módosíthatja a kezelőmezőn és a kijelzőn:

- a tájékoztató jelzések (pl. a program végén) hangereje
- a kezelési hangjelzések hangereje
- a kezelőmező és a kijelző fényereje
- dobtisztítás emlékeztető funkciójának be-/kikapcsolása.  
→ 25. oldal

A beállítások módosításához először mindig be kell kapcsolni a beállítási üzemmódot.

### Beállítási üzemmód bekapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket. A készülék kijelzi az aktuális program beállításait.
2. Koppintson a kezelőmező  szimbólumára.

A beállítási üzemmód be van kapcsolva, és a kijelzőn a tájékoztató jelzések , illetve az alapértelmezett hangerő kijelzése világít.

Most módosíthatja a beállításokat:

### Hangjelzés-erősség módosítása

Ehhez koppintson a kezelőmező + vagy – szimbólumára amíg meg nem jelenik a **tájékoztató hangjelzések** beállítási értéke:

#### Beállítási értékek:

- |   |               |
|---|---------------|
| 0 | ki            |
| 1 | halk          |
| 2 | normál        |
| 3 | hangos        |
| 4 | nagyon hangos |



Beállítási üzemmód befejezése vagy:

Koppintson újra a  szimbólumra. A **kezelési hangjelzések** , illetve az alapértelmezett hangerő kijelzése világít.

A + vagy a – szimbólumra koppintva módosítsa a beállítási értéket (mint fent).

Beállítási üzemmód befejezése vagy:

### Az érintőkijelző fényerejének módosítása

Koppintson újra a  szimbólumra. Az érintőkijelző fényerejének kijelzése  és az előre beállított fényerő világít.



A + vagy a – szimbólumra koppintva módosítsa a beállítási értéket:

#### Beállítási értékek:

- |   |             |
|---|-------------|
| 1 | halvány     |
| 2 | normál      |
| 3 | erős        |
| 4 | nagyon erős |

Beállítási üzemmód befejezése vagy:


### Dobtisztítás emlékeztető funkciójának be-/kikapcsolása

Koppintson újra a  szimbólumra. A dobtisztítás emlékeztető funkciójának kijelzése  világít.

A + vagy a – szimbólumra koppintva az emlékeztető funkciót be- (on) vagy kikapcsolhatja (off).

### Beállítási üzemmód befejezése

#### A beállítások befejezéséhez és mentéséhez tegye a következőket:

- várjon kb. 15 perccig; vagy
- még egyszer koppintson a  szimbólumra, vagy
- kapcsolja ki a készüléket. A kiválasztott beállítások a következő bekapcsolásnál lesznek érvényesek.

## Érzékelők

### Mennyiségautomatika

A textil fajtájától és a betöltött ruhanemű mennyiségétől függően az automatikus mennyiség szabályozás minden programhoz optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást.

### Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám vagy nem történik centrifugálás.

**Utasítás:** Helyezze be a kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba. → 44. oldal

### VoltCheck

modelltől függően

A kettőspont a Idő a mosás végéig-kijelzőn:

- **villog**, ha pillanatnyilag feszültségcsökkenés áll fenn.
- **pulzál**, ha a program során észlelhető feszültségcsökkenés.



**Utasítás:** A feszültségcsökkenés például a program meghosszabbodását és/vagy a centrifugálás nem kielégítő eredményét idézheti elő.

## Tisztítás és karbantartás

### ⚠ Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

### ⚠ Figyelmeztetés Méregzés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. a háztartási benzin) hatására mérgező gázok képződhetnek. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószeret.

### Figyelem! Készülékkárok

Az oldószert tartalmazó tisztítószer (pl. a háztartási benzin) károsíthatják a készülék felületét és alkatrészeit. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószeret.

### Így előzhető meg a biofilm- és szagképződés:

#### Utasítások

- Biztosítsa a helyiség jó szellőzését.
- A betöltőablakot és a mosószertartó fiókot hagyja kissé nyitva, amikor a mosógép nincs használatban.
- Néha mosson a **Pamut 60 °C** programmal általános mosópor használata mellett.

### A gép burkolata/kezelőmező

- A készülék házát és kezelőmezőjét dörzsölje le egy puha, nedves törülkövel.
- A mosószer-maradványokat azonnal távolítsa el.
- Vízszugárral tisztítani tilos.

## Mosódob

Klórmentes tisztítószer használjon, kerülje a fém dörzsszivacs alkalmazását.

Ha a mosógépben szag képződött, illetve a dob tisztításához hajtson végre egy **Dob tisztítása 90 °C** programot ruhanemű nélkül. Ehhez általános mosóport használjon.

## Vízkömentesítés

A mosószer helyes adagolása esetén nem szükséges a vízkömentesítés. Amennyiben mégis, akkor a vízköoldó gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízköoldókat az internetes oldalunkon keresztül vagy a vevőszolgálatnál szerezhetheti be.

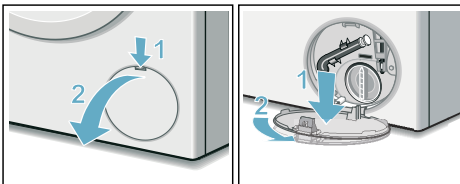
→ 46. oldal

## A mosóvízszivattyú eldugult, vízleeresztés

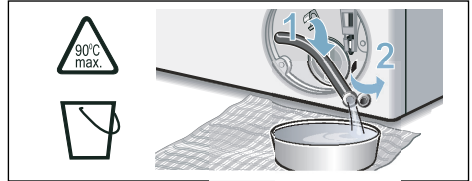
### Figyelmeztetés Forrázásveszély!

A magas hőmérsékleten való mosáskor a mosóvíz forró. A forró mosóvízzel leforrázhatja magát. Hagyja lehűlni a mosóvizet.

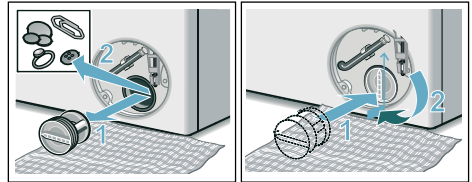
1. Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon be több víz, és ne kelljen azt a mosóvízszivattyún keresztül leengedni.
2. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
3. Nyissa ki és vegye le a szervizfedelelet.



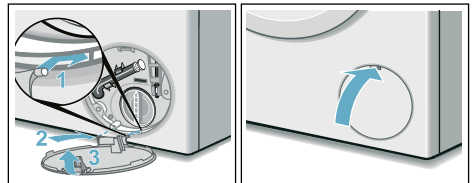
4. Vegye ki a vízleeresztő tömlőt a tartóból. Húzza le a zárókupakot, és hagyja lefolyni a mosóvizet egy megfelelő edénybe. Helyezze fel a zárókupakot, és tegye be a vízleeresztő tömlőt a tartóba.



5. Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, mivel maradék víz folyhat ki. A belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg. A mosóvízszivattyú lapátkerekének forgathatóknak kell lennie. Helyezze vissza és csavarja be újra a szivattyúfedelelet. A fogantyúnak függőlegesen kell állnia.



6. Rakja fel a szervizfedelelet, majd pattintsa be és zárja le.

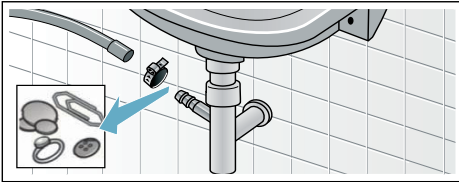


**Utasítás:** Ennek megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a bal oldali kamrába, és indítsa el a **Szivattyúzás** programot.



## Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál

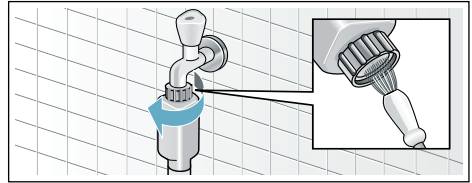
1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Lazítsa meg a csőbilincset. Óvatosan húzza le a lefolyótömlőt, mivel maradék víz folyhat ki.
3. Tisztítsa meg a lefolyótömlőt és a szifon csonkját.



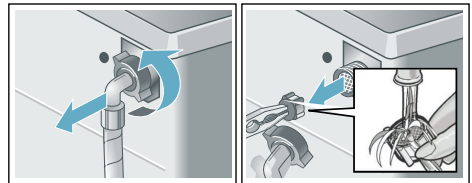
4. Tegye vissza a lefolyótömlőt, és a csatlakozási helyet rögzítse a csőbilincssel.

## Eldugult a szűrő a vízbevezetésben

1. Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben a következőképpen:
  - a) Zárja el a vízcsapot.
  - b) Válasszon ki egy tetszőleges programot (a Öblítés/Centrifugálás/Szivattyúzás kivételével).
  - c) Indítsa el és kb. 40 másodpercig futtassa a programot.
  - d) Kapcsolja ki a készüléket.
  - e) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Tisztítsa meg a szűrőket:
  - a) Vegye le a tömlőt a vízcsapról. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



- b) Standard és Aqua-Secure modelleknél tisztítsa meg a készülék hátoldalán levő szűrőt: Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, fogóval vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg.



- c) Csatlakoztassa a tömlőt, és ellenőrizze a tömítettséget.

## Mi a teendő zavar esetén?

### Vészkioldó

pl. áramkimaradás esetén

A program tovább fut, ha ismét helyreállították a feszültségellátást.

Ha mégis ki kell venni a ruhát, akkor az alább leírt módon ki lehet nyitni a betöltőablakot:

#### **Figyelmeztetés** **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel vagy ruhaneművel érintkezve forrázás fordulhat elő. Adott esetben először hagyni kell lehűlni.

#### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze. Ne nyúljon a forgó dobba. Várja meg, amíg a dob már nem forog.

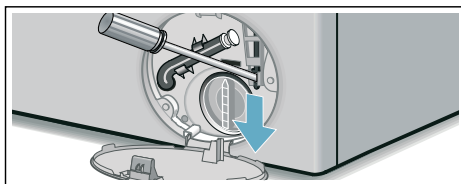
#### **Figyelmeztetés** **Légúti panaszok!**

A kiáramló aktív oxigén irritálhatja a torok és a szem nyálkahártyáját. Ne nyissa ki a vészkioldóval a betöltőablakot, ha aktív oxigént alkalmazó program fut. Várja meg, amíg az aktív oxigén lebomlik.

















#### **Figyelem!** **Víz okozta károk**

A kifolyó víz vízkárokat okozhat. Ne nyissa ki a betöltőablakot, amíg vizet lát az üvegen.

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Engedje le a mosóvizet. → 40. oldal
3. A vészkioldót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el. Ezt követően a betöltőablak kinyitható.



## Útmutatások a kijelzőn






Kijelzés	Ok/Megoldás
 ki	A betöltőablak kinyitható a program végén, illetve Szünet állapotban, amikor ruhanemű utántöltése lehetséges.
 világít	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A program közben. Betöltőablak bezárva.</li> <li>■ Szünet állapotban: túl magas hőmérséklet. Várjon, amíg csökken a hőmérséklet.</li> <li>■ Szünet állapotban: túl magas centrifuga-fordulatszám. Várjon, amíg a dob megáll.</li> <li>■ Szünet állapotban: túl magas a vízszint. Nem lehetséges a ruhanemű hozzáadása. A program folytatásához koppintson a  szimbólumra.</li> </ul>
 villog	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ lassú: a betöltőablak ekkor nem nyitható vagy zárható. Várakozási idő szükséges.</li> <li>■ gyors: csukja be a betöltőablakot, mivel víz léphet ki a mosnivalóból.</li> </ul>
A  szimbólum és a ActiveOxygen Refresh  jelzőlámpa ActiveOxygen Refresh  villog	<p>A betöltőablakot a programhoz kapcsolódó beállítások miatt nem lehet kinyitni. Ha a lámpák kialszanak, a betöltőablak kinyitható.</p> <p>Ne kapcsolja ki a készüléket, és ne húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.</p>
 ki	a program végén, nyitott betöltőablaknál
 világít	program indítása után
 villog	a program indítása előtt, Szünet állapotban
 világít	Túl alacsony a víznyomás, a program időtartama hosszabb lehet.
 villog	<p>Nincs vízbevezetés:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Teljesen nyissa ki a vízcsapot,</li> <li>■ a vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult,</li> <li>■ szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. → 41. oldal</li> </ul>
 3s világít	A gyerekszár be van kapcsolva; kapcsolja ki. → 35. oldal
 3s villog	Gyerekszár bekapcsolva, programválasztó eltérvével vagy egy kezelőmező megérintve.
 villog	<p>Futtasson le egy <b>Dob tisztítása 90 °C</b> vagy egy 60 °C-os programot a dob és a mosóvíztartály tisztításához és ápolásához.</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Futtasson le egy programot ruhanemű nélkül.</li> <li>■ Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószeret használjon. A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószeret.</li> <li>■ Tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása</li> </ul>
 világít	Túl sok hab észlelése, kiegészítő öblítési fázisok beiktatása. Adagoljon kevesebb mosószeret, amikor legközelebb azonos mennyiségű ruhát mos.







## hu Mi a teendő zavar esetén?

Kijelzés	Ok/Megoldás
Felváltva E:60 és -2b és <b>End (Vége)</b>	a program végén. Nem készülékhiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. Egyenletesen ossza el a kis és nagy ruhadarabokat a dobban. Szükség esetén centrifugálja még egyszer a ruhaneműt.
Felváltva E:35 és -10	Víz a fenéktartályban, a készülék tömitése nem megfelelő. Zárja el a vízcsapot. Hívja a vevőszolgálatot! → 46. oldal
Felváltva E:36 és -10	<ul style="list-style-type: none"><li>■ A mosóvízszivattyú eldugult. Tisztítsa ki a mosóvízszivattyút. → 40. oldal</li><li>■ A lefolyótömlő/lefolyócső eldugult. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonál. → 41. oldal</li></ul>
Más kijelzések	Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercig, és kapcsolja be újra. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → 46. oldal

## Mi a teendő zavar esetén?

Üzemzavar	Ok/Megoldás
Kifolyik a víz.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Megfelelően rögzítse/cserélje ki a lefolyótömlőt.</li><li>■ Húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.</li></ul>
Nincs vízbemenet. A mosószer nem folyik be a gépbe.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ A program nem indult el?</li><li>■ Kinyitotta a vízcsapot?</li><li>■ Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt. → 41. oldal</li><li>■ A vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult?</li></ul>
Nem lehet kinyitni a betöltőablakot.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Aktív a biztonsági funkció. Megszakítja a programot?</li><li>■ A ∞ gyerekzár aktív? Kapcsolja ki.</li><li>■ Kiválasztotta az ⌘ (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) lehetőséget?</li><li>■ Nyitás csak vészkioldóval lehetséges?</li><li>■ Program módosítása/váltása esetén a betöltőablak az aktív oxigén lebontása céljából max. 25 percig zárva marad. Ne kapcsolja ki a készüléket, és ne húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból</li></ul>
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Program indult?</li><li>■ <b>Idő a mosás végéig</b> választott?</li><li>■ Bezárta a betöltőablakot?</li><li>■ Gyermekezár aktív? Kapcsolja ki. → 35. oldal</li></ul>
A dob röviden ránt a program indítása után.	Nem hiba – a mosóprogram elindításakor előfordulhat, hogy a dob röviden ránt, amit egy belső motorteszt eredményez.
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kiválasztotta az ⌘ (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) lehetőséget?</li><li>■ Tisztítsa ki a mosóvízszivattyút.</li><li>■ Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.</li></ul>
Nem látható víz a dobban.	Nem hiba – a víz a látható tartomány alatt van.

Üzemzavar	Ok/Megoldás
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű nyirkos/túl nedves.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást. Egyenletesen ossza el a kis és nagy ruhadarabokat a dobban.</li> <li>■ Kiválasztotta a <b>Vasaláskönyv</b>. (modelltől függően) lehetőséget?</li> <li>■ Túl alacsony fordulatszámot választott?</li> </ul>
Többszöri rövid centrifugálás.	Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
A programidő tovább tart a szokásosnál.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer a kiegyensúlyozatlanságot egyenlíti ki a ruhanemű többszöri elosztásával.</li> <li>■ Nem hiba – a habellenőrző rendszer aktív – a készülék egy öblítési fázist iktat be.</li> </ul>
A programidő megváltozik a mosási ciklus alatt.	Nem hiba – a program lefutása igazodik a mindenkori mosási folyamathoz. Ilyenkor megváltozhat a kijelzőmezőn megjelenő programidő.
Vízmaradvány az ápolószert  kamrájában.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem hiba – nem rontja az ápolószert határfokát.</li> <li>■ Szükség esetén tisztítsa meg a betétet.</li> </ul>
Szagképződés a mosógépben.	<p>Futtasson le egy <b>Dob tisztítása</b> vagy <b>Pamut 90 °C</b> programot ruhanemű nélkül.</p> <p>Ehhez általános mosóport vagy fehérítőtartalmú mosószert használjon.</p> <p><b>Utasítás:</b> A habképződés elkerülése érdekében a gyártó által javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.</p>
A kijelzőmezőn világít a  szimbólum. Esetleg hab távozik a mosószertartó fiókból.	<p>Túl sok mosószert használt?</p> <p>Egy evőkanál öblítőszert keverjen össze 1/2 l vízzel, és öntse a II-es kamrába (outdoor, sportruházat és pehelytollas textíliák esetében ne!).</p> <p>A következő mosásnál kevesebb mosószert adagoljon.</p>
Erős zajképződés, rezgések és a készülék elmozdítása centrifugáláskor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Be van állítva a készülék? Igazítsa meg a készüléket.</li> <li>■ Rögzítette a készülék lábait? Biztosítsa a készüléklábakat.</li> <li>■ Eltávolította a szállítási biztosítókat? Távolítsa el a szállítási biztosítókat.</li> </ul>
A kijelzőmező/jelzőlám-pák üzem közben nem működnek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Áramkimaradás?</li> <li>■ Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat.</li> <li>■ Ha a zavar ismételtelen fellép, hívja a vevőszolgálatot.</li> </ul>
Zajok hallhatók a program ActiveOxygen Refresh  elindítása után.	Ez nem hiba – a készülék pára-kezelés céljából megtelik vízzel, eközben hallható a ventilátor és a szivattyú működésének hangja.
A száraz ruhaneműn vízfoltok találhatóak a ActiveOxygen Refresh  program után.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A mosás kezdete előtt eltávolította a visszamaradt vizet?</li> <li>■ Igazítsa meg a készüléket. Az aktív oxigénes kezelés megfelelő működése csak beigazított készülék esetén biztosított.</li> </ul>
Szagok érezhetők a ActiveOxygen Refresh  program után.	Az aktív oxigénes kezelés sajátos szagot hagy a ruhaneműn. Kissé rázza fel a ruhaneműket.

Üzemzavar	Ok/Megoldás
A ActiveOxygen Refresh  program után nem megfelelő a szag-mentesítés eredménye.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Az aktív oxigénes kezelés hatása elszennyeződött dob esetén csökken. Az első használat előtt, illetve később is rendszeresen futtassa le a <b>Dob tisztítása</b> programot.</li> <li>■ Túl sok mosnivalót töltött be? Figyelembe kell venni a max. betölthető mennyiséget.</li> <li>■ Nem választott elég magas fokozatot? Válasszon magasabb fokozatot.</li> <li>■ A betöltőablakot és a mosószer tartó fiókot hagyja nyitva, hogy a maradék víz kiszáradhasson.</li> </ul>
Mosószermaradványok a kimosott ruhaneműn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A foszfátmentes mosószeresek szórványosan vízben oldhatatlan maradványokat is tartalmaznak.</li> <li>■ Válassza az <b>Öblítés</b> programot, vagy szárítás után kefélje ki a ruhaneműt.</li> </ul>
Szünet állapotban a  szimbólum villog, a  pedig világít.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A vízszint túl magas. Nem lehetséges a ruhanemű hozzáadása. Adott esetben azonnal csukja be a betöltőablakot.</li> <li>■ A program folytatásához érintse meg a  gombot.</li> </ul>
Szünet állapotban a  szimbólum villog, a  pedig kialszik.	A betöltőablak kinyitható. Lehetséges a ruhanemű hozzáadása.
Ha nem tudja egyedül elhárítani a zavart (be-/kikapcsolás után), vagy javításra van szükség:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatról.</li> <li>■ Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot.</li> </ul>



## Vevőszolgálat

Ha nem tudja önállóan megszüntetni a zavart, akkor kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz. → Borítólap

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállás.

Adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és a gyártási számát (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-Nr.            Termékszám  
FD                Gyártási szám

Ezek az adatok megtalálhatók  
\*modelltől függően:

a betöltőablak belső oldalán\* / a kinyitott szervizfedélen\* és a készülék hátlapján.

### **Bízzon a gyártó hozzáértésében.**

Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el az eredeti pótalkatrészekkel.



## Fogyasztási értékek

### Fő mosási programok energia- és vízfogyasztása, időtartama és maradék nedvességtartalma

(ungefähre Angaben)

Programm	Beladung	Energieverbrauch*	Wasserverbrauch*	Programmdauer*
Pamut 20°C	9 kg	0,25 kWh	90 l	2 ¾ h
Pamut 40°C	9 kg	1,10 kWh	90 l	3 h
Pamut Eco + **	9 kg	0,92 kWh	57 l	4 ¾ h
Pamut Eco + **	4,5 kg	0,60 kWh	46 l	4 ½ h
Pamut Eco + **	4,5 kg	0,42 kWh	46 l	4 ½ h
Pamut 60°C	9 kg	1,16 kWh	90 l	2 ¾ h
Pamut 90°C	9 kg	2,14 kWh	100 l	2 ¾ h
Kímélő 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Vegyes 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Finom / Selyem 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Gyapjú 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h
ActiveOxygen Refresh	1 kg	0,02 kWh	0 l	¾ h

Programm	Maradék nedvességtartalom hozzávetőleges adatai***		
	WAT28... max 1400 ford/perc	WAT24... max 1200 ford/perc	WAT20... max 1000 ford/perc
Pamut	48 %	53 %	62 %
Kímélő	40 %	40 %	40 %
Finom / Selyem	30 %	30 %	30 %
Gyapjú	45 %	45 %	45 %

\* Az értékek a víznyomástól, a vízkeménységtől, a bevezetett víz hőmérsékletétől, a helyiség hőmérsékletétől, a ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a használt mosószertől, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a választott kiegészítő funkcióktól függően eltérnek a megadott értékektől.

\*\* Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerinti, hideg vízzel (15 °C) történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkézéséhez. A programhoz tartozó hőmérsékleti érték a textíliákon elhelyezett címkén feltüntetett hőmérséklettel igazodik. A tényleges mosási hőmérséklet energiatakarékosági okokból eltérhet a program megadott hőmérsékletétől.

\*\*\* Maradék nedvességtartalom adatai a programfüggő centrifugafordulatszám-korlátozás és a maximális betölthető mennyiség alapján.



## Műszaki adatok.

### Méretetek:

850 x 600 x 590 mm

(magasság x szélesség x mélység)

### Súly:

70–85 kg (modelltől függően)

### Hálózati csatlakozás:

Hálózati feszültség: 220–240 V, 50 Hz

Névleges áram: 10 A

Névleges teljesítmény: 1900–2300 W

### Víznyomás:

100–1000 kPa (1–10 bar)

### Energiafogyasztás kikapcsolt

#### állapotban:

0,12 W

### Energiafogyasztás bekapcsolva

#### hagyott állapotban:

0,43 W



## Aquastop garancia

### csak Aquastop funkcióval rendelkező készülékekhez

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseképpen és készülékgaranciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést:

1. Ha Aquastop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát.
2. A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
3. A garanciaigény feltétele, hogy az Aquastop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerű Aquastop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is.  
A garancia nem terjed ki a vízcsapon lévő Aquastop csatlakozóig beszerelt hibás csatlakozóvezetékekre vagy szerelvényekre.
4. Az Aquastop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. Csupán hosszabb távollét esetén, pl. többhetes nyaraláskor, kell elzárni a vízcsapot.







## Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch felületen, és a következő előnyöket élvezheti:

- **Szakértői tippek és trükkök készülékével kapcsolatban**
- **Garanciakiterjesztési lehetőségek**
- **Kedvezmény tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati útmutató és minden készülékadat kéznél**
- **Egyszerűen elérhető a Bosch Háztartási Készülékek Vevőszolgálat**

Ingyenes és gyors regisztráció – akár mobiltelefonon is:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Segítségre van szüksége? Itt megtalálhatja.

Szakértői tanácsok Bosch háztartási készülékével kapcsolatban, problémamegoldás vagy javítás Bosch szakértők közreműködésével.

Tudjon meg mindent a Bosch által nyújtott támogatási módokról:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**A mellékelt vevőszolgálati címlistában megtalálja a kapcsolatfelvételi adatokat minden országra vonatkozóan.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



9001347115 (9905)

hu